Ascom d83 DECT Handset

Safety Instructions
Sikkerhedsanvisninger
Sicherheitshinweise
Instrucciones de seguridad
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza
Veiligheidsinstructies
Sikkerhetsanvisninger
Instruções de Segurança
Turvallisuusohjeet
Säkerhetsföreskrifter
Emniyet Talimatları

English 5
Dansk 11
Deutsch 15
Español 19
Français 23
Italiano 27
Nederlands 31
Norsk 35
Português 39
Suomi 43
Svenska 47
Türkçe 51

English
Safety Instructions
Ascom d83 DECT Handset

Intended use

Ascom DECT Handset d83 is a user-friendly handset, designed to facilitate efficient and dependable communication.

Main features include voice and data communication over DECT.

The handset is powered by a rechargeable battery, and is charged by a Desktop Charger, Charging Rack, or a Battery Pack Charger.

NOTE: Product Designator for regulatory purposes of the Ascom DECT Handset d83 is DH8.

Safety Instructions

For safe and efficient operation of the handset, observe all necessary safety precautions when using the handset. Follow the operating instructions and adhere to all warnings and safety precautions located on the product, and in the User Manual.

This product shall only be used with the following battery:

- P/N: 491121A Battery

This product shall only be used with the following chargers:

Desktop Charger:	DC3-AAAD DC3-AABD
Battery Pack Charger:	CR4-AAAD
Charging Rack:	CR3-AAAD CR3-ABAD
3.5 mm Charger:	660672

NOTE: The use of charger variant is depending on region.

Desktop chargers must be connected with the power supplies provided by the manufacturer in the product box.

The power supply is always provided with the charger and cannot be ordered separately.

NOTE: To fulfill regulatory requirements, the above accessories must be used.

Environmental Requirements

- Only use the handset in temperatures between -10° C to +55° C (14° F to 131° F).
- Avoid exposing the handset for direct sunlight or close to other heat sources.
- Avoid volume levels that may be harmful to your hearing. Exposure to excessive sound pressure from a handset's earpiece or headset may cause permanently hearing loss.
- Do not expose the handset to open flame.
- Keep the handset away from excessive heat and moisture.
- Avoid sudden temperature changes to prevent condensation in the handset. It is recommended to put the handset into an air tight plastic bag until the temperature is adjusted, for example, when entering or leaving a cold/heated building on a warm/cold day.
- Protect your handset from aggressive liquids and vapors.
- Keep the handset away from strong electromagnetic fields.
- Do not place a cold handset in a charger.

Battery

Caution: Risk of fire or explosion if the battery is replaced by an incorrect type.

- Do not immerse the battery into water. This could short-circuit and damage the battery.
- Do not expose a battery to an open flame or other heat source. This could cause the battery to explode.
- Do not allow the metal contacts on the battery to touch another metal object. This could short-circuit and damage the battery.
- Do not leave a battery where it could be subjected to extremely high temperatures, such as inside a car on a hot day.
- Use the Desktop Charger or the Charging Rack for charging. Charge the battery for at least one hour the first time you use the battery. Note that the Battery Pack Charger has to be used if the battery alone is to be charged.
- Do not charge a battery when the ambient room temperature is above 40° C or below 5° C (above 104° F or below 41° F).

- Do not attempt to take a battery apart or damage it in any way.

Regulatory Information

Bluetooth QD ID: B016451

Frequency Range and Output Power

The handset is a radio transmitter and receiver. When it is on, it receives and sends out radio frequency (RF) energy. The handset operates on different frequency ranges depending on market and employs commonly used modulation techniques.

Region	DECT Allocation (MHz)	Max. Output Power (mW)
Europe, Australia and New Zealand	1880 – 1900	250
North America	1920 – 1930	100
South America	1910 – 1930	250

Bluetooth Radio Spectrum	Max. Output Power
ISM 2.4000–2.4835 GHz	Class 2, maximum 3 dBm

Declaration of Conformity (EU/EFTA)

Hereby, Ascom (Sweden) AB, declares that DH8 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of 2014/53/EU (RED) and RoHS 2015/863 (RoHS3) amending Directive 2011/65/EU (RoHS).

The complete Declaration of Conformity is available at the following website:

https://www.ascom-ws.com/doc

Declaration of Conformity (UK)

Hereby, Ascom (Sweden) AB, declares that DH8 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Radio Equipment Regulations 2017 and the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012.

The complete Declaration of Conformity is available at the following website:

https://www.ascom-ws.com/doc

Regulatory Compliance Statements (USA and Canada)

FCC ID: BXZDH8
IC: 3724B-DH8
US: 9FVW4NANDH8 **HAC**

FCC and IC Compliance Statements

NOTE: The SAR information is found in the User Manual for the handset.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

Information to User

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

1. this device may not cause harmful interference, and
2. this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

California Proposition 65

WARNING: This product can expose you to chemicals including Antimony trioxide, which is known to the State of California to cause cancer, and Di-isodecyl Phthalate (DIDP), which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov

Dansk
Sikkerhedsanvisninger
Ascom d83 DECT håndsæt

Tilsigtet anvendelse

Ascom DECT håndsæt d83 er et brugervenligt håndsæt, der er designet til at understøtte effektiv og pålidelig kommunikation.

Hovedfunktionerne omfatter tale- og datakommunikation via DECT.

Håndsættet får strøm fra et genopladeligt batteri og oplades af en bordoplader, en ladereol eller en batterioplader.

BEMÆRK: Produktets identifikationskode i reguleringsøjemed for Ascom DECT håndsættet d83 er DH8.

Sikkerhedsanvisninger

For at garantere sikker og effektiv betjening af håndsættet skal man overholde alle nødvendige sikkerhedsforanstaltninger ved brug af håndsættet. Følg brugsanvisningen og overhold alle advarsler og sikkerhedsforanstaltninger på produktet samt i brugervejledningen.

Der må kun bruges følgende batteri til dette produkt:

- P/N: 491121A batteri

Der må kun bruges følgende opladere til dette produkt:

Bordoplader:	DC3-AAAD DC3-AABD
Batterioplader:	CR4-AAAD
Ladereol:	CR3-AAAD CR3-ABAD
3,5 mm oplader:	660672

BEMÆRK: Brugen af opladertype afhænger af området.

Bordopladere skal tilsluttes følgende strømforsyninger, som medfølger i producentens produktemballage.

Strømforsyningen leveres altid sammen med opladeren og kan ikke bestilles særskilt.

BEMÆRK: For at opfylde de lovgivningsmæssige krav skal alt ovennævnte udstyr anvendes.

Miljøkrav

- Håndsættet må kun bruges ved temperaturer mellem -10 °C og +55 °C.
- Undgå at udsætte håndsættet for direkte sollys eller placere det tæt på andre varmekilder.
- Undgå lydniveauer, der kan skade din hørelse. Hvis du udsættes for overdrevent lydtryk fra højttaleren i et håndsæt eller headset, kan du risikere permanent høretab.
- Udsæt ikke håndsættet for åben ild.
- Hold håndsættet væk fra overdreven varme eller fugt.
- Undgå pludselige temperaturændringer for at modvirke kondensdannelse i håndsættet. Det anbefales at lægge håndsættet i en lufttæt plastikpose, indtil temperaturen er normaliseret, f.eks. når en kold/opvarmet bygning forlades på en varm/kold dag.
- Beskyt håndsættet mod aggressive væsker og dampe.
- Hold håndsættet væk fra kraftige elektromagnetiske felter.
- Placer ikke et koldt håndsæt i en oplader.

Batteri

Forsigtig: Fare for brand eller eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.

- Nedsænk ikke batteriet i vand. Dette kan kortslutte og skade batteriet.
- Udsæt ikke batteriet for åben ild eller anden varmekilde. Det kan få batteriet til at eksplodere.
- Lad ikke metalkontakterne på batteriet røre ved andre metalgenstande. Dette kan kortslutte og skade batteriet.
- Efterlad ikke batteriet, hvor det kan udsættes for ekstremt høje temperaturer som f.eks. inde i en bil på en varm dag.
- Brug bordopladeren eller den vægophængte ladereol til opladning. Oplad batteriet i mindst en time, første gang batteriet bruges. Vær opmærksom på, at du skal bruge batteriopladeren, hvis det kun er batteriet, der skal oplades.
- Oplad ikke batteriet, hvis rumtemperaturen er over 40 °C eller under 5 °C.
- Forsøg ikke at skille batteriet ad eller på anden måde at beskadige det.

Lovgivningsmæssige oplysninger

Bluetooth QD ID: B016451

Frekvensområde og udgangseffekt

Håndsættet er en radiosender og -modtager. Når det er tændt, modtager og udsender det radiofrekvensenergi (RF). Håndsættet opererer på forskellige frekvensområder afhængigt af markedet og anvender almindeligt anvendte moduleringsteknikker.

Område	DECT-allokering (MHz)	Maks. udgangseffekt (mW)
Europa, Australien og New Zealand	1880 – 1900	250
Nordamerika	1920 – 1930	100
Sydamerika	1910 – 1930	250

Bluetooth radiospektrum	Maks. udgangseffekt
ISM 2.4000–2.4835 GHz	Class 2, maximum 3 dBm

Overensstemmelseserklæring (EU/EFTA)

Ascom (Sverige) AB erklærer hermed, at DH8 overholder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i 2014/53/EU (RED) og RoHS 2015/863 (RoHS3) om ændring af direktiv 2011/65/EU (RoHS).

Den fuldstændige overensstemmelseserklæring findes på følgende websted:

https://www.ascom-ws.com/doc

Deutsch
Sicherheitshinweise
Ascom d83 DECT-Handset

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Ascom DECT-Handset d83 ist ein anwenderfreundliches Handset, das eine sehr effiziente und verlässliche Kommunikation gewährleistet.

Zu den Hauptfunktionen gehören die Sprach- und Datenkommunikation über DECT.

Das Handset wird von einer aufladbaren Batterie mit Strom versorgt und mittels einem Tischladegerät, einer Ladestation oder einem Batterie-Sammellader aufgeladen.

HINWEIS: Die Produktbezeichnung für regulatorische Zwecke ist beim Ascom DECT-Handset d83 „DH8“.

Sicherheitshinweise

Um einen sicheren und effizienten Betrieb des Handsets zu gewährleisten, müssen die erforderlichen Sicherheitsvorschriften bei der Verwendung befolgt werden. Befolgen Sie auch die Betriebsanweisungen sowie die Warn- bzw. Sicherheitshinweise am Produkt und im Benutzerhandbuch.

Das vorliegende Produkt darf nur mit dem folgenden Akkumulator betrieben werden:

- P/N: 491121A Akkumulator

Das vorliegende Produkt darf nur mit den folgenden Ladegeräten betrieben werden:

Tischladegerät:	DC3-AAAD DC3-AABD
Batterie-Sammellader:	CR4-AAAD
Ladestation:	CR3-AAAD CR3-ABAD
3,5 mm Klinke Ladegerät:	660672

HINWEIS: Die Ausführung des Ladegeräts ist regional unterschiedlich.

Tischladegeräte müssen an die vom Hersteller in der Produktverpackung mitgelieferten Netzteile angeschlossen werden.

Das Netzteil wird immer zusammen mit dem Ladegerät geliefert und kann nicht separat bestellt werden.

HINWEIS: Um die gesetzlichen Vorschriften zu erfüllen, muss das oben erwähnte Zubehör verwendet werden.

Umgebungsbedingungen

- Das Handset darf nur in einem Temperaturbereich von -10 °C bis +55 °C (14 °F bis 131 °F) betrieben werden.
- Das Handset darf nicht direktem Sonnenlicht oder sonstigen Hitzequellen ausgesetzt werden.
- Vermeiden Sie große Lautstärkepegel, die das Gehör schädigen könnten. Übermäßige Schallpegel durch ein Handset oder dessen Headset kann zu dauerhaften Gehörverlust führen.
- Das Handset darf nicht offenem Feuer ausgesetzt werden.
- Das Handset darf nicht extremer Hitze und Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Plötzliche Temperaturschwankungen sind zu vermeiden (Kondensatbildung im Handset!). Es wird empfohlen, das Handset bis zur Angleichung der Temperatur in einem luftdichten Kunststoffbeutel zu verwahren (z.B. wenn man an einem heißen bzw. kalten Tag ein kaltes bzw. warmes Gebäude betritt oder verlässt).
- Das Handset darf nicht in Kontakt mit aggressiven Flüssigkeiten (Säuren) oder Dämpfen kommen.
- Das Handset darf nicht in die Nähe starker elektromagnetischer Felder geraten.
- Ein kaltes Handset darf nicht ins Ladegerät eingelegt werden.

Akkumulator

Achtung: Brand- oder Explosionsgefahr, wenn Batterien vom falschen Typ verwendet werden.

- Der Akkumulator darf nicht in Wasser getaucht werden. Kurzschluss- und Schadensrisiko!
- Der Akkumulator darf nicht offenem Feuer oder anderen Wärmequellen ausgesetzt werden. Explosionsgefahr!
- Die Metallkontakte der Batterie dürfen nicht mit anderen Metallteilen in Berührung kommen. Kurzschluss- und Schadensrisiko!
- Der Akkumulator darf nicht extrem hohen Temperaturen ausgesetzt werden (z.B. in einem geschlossenen Pkw bei warmem Wetter).
- Zum Laden der Batterie ist das Tischladegerät oder die Ladestation zu verwenden. Vor erstmaligem Gebrauch ist der Akkumulator mindestens eine Stunde lang aufzuladen. Hinweis: Falls der Akkumulator einzeln geladen werden soll, ist hierfür das Batteriepack-Ladegerät zu verwenden.
- Laden Sie den Akkumulator nicht bei einer Raumtemperatur von über 40 °C bzw. unter 5 °C (über 104 °F bzw. unter 41 °F).
- Versuchen Sie nicht, den Akkumulator zu zerlegen oder zu beschädigen.

Informationen zu behördlichen Vorschriften

Bluetooth QD ID: B016451

Frequenzbereich und Ausgangsleistung

Das Handset ist ein Funksender und -empfänger. Wenn es eingeschaltet ist, empfängt und sendet es Hochfrequenzenergie (HF-Energie). Das Handset arbeitet je nach Land auf unterschiedlichen Frequenzbereichen und verwendet gängige Modulationsverfahren.

Region	**DECT Kanalzuweisung (MHz)**	**Max. Ausgangsleistung (mW)**
Europa, Australien und Neuseeland	1880 – 1900	250
Nordamerika	1920 – 1930	100
Südamerika	1910 – 1930	250

Bluetooth-Funkspektrum	**Max. Ausgangsleistung**
ISM 2.4000–2.4835 GHz	Class 2, maximum 3 dBm

Konformitätserklärung (EU/EFTA)

Hiermit erklärt Ascom (Schweden) AB, dass das DH8 die grundlegenden Anforderungen und die sonstigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU (RED) und RoHS 2015/863 (RoHS3) Änderungsrichtlinie 2011/65/EU (RoHS) erfüllt.

Die vollständige Konformitätserklärung kann unter folgender Webadresse abgerufen werden:

https://www.ascom-ws.com/doc/

Español
Instrucciones de seguridad
Terminal Ascom d83 DECT

Uso previsto

El terminal Ascom d83 DECT es un equipo fácil de usar, diseñado para facilitar una comunicación eficaz y fiable.

Las funciones principales incluyen comunicación de voz y datos por DECT.

El terminal está alimentado por una batería recargable con cargador de sobremesa, cargador rack o cargador de batería.

NOTA: La designación de producto en materia reguladora del terminal Ascom d83 DECT es DH8.

Instrucciones de seguridad

Para un funcionamiento seguro y eficaz del terminal, tomar todas las precauciones de seguridad necesarias para usar el terminal. Seguir las instrucciones y respetar todas las advertencias y precauciones de seguridad localizadas en el producto y en el manual del usuario.

Este producto sólo deberá usarse con la siguiente batería:

- P/N: 491121A Batería

Este producto solo deberá usarse con los siguientes cargadores:

Cargador de sobremesa:	DC3-AAAD DC3-AABD
Cargador de baterías:	CR4-AAAD
Cargador rack:	CR3-AAAD CR3-ABAD
Cargador de 3,5 mm:	660672

NOTA: El uso de la variante de cargador depende de la región.

Los cargadores de sobremesa se deben conectar con las unidades de alimentación proporcionadas por el fabricante en la caja del producto.

La unidad de alimentación se entrega siempre con el cargador y no se puede pedir por separado.

NOTA: Para cumplir con los requisitos reglamentarios, se deben usar los accesorios anteriores.

Requisitos ambientales

- Utilice solo el terminal dentro del siguiente rango de temperatura: -10 °C a +55 °C (14 °F a 131 °F).
- Evite exponer el terminal a la luz directa del sol o en las cercanías de otras fuentes de calor.
- Evite niveles de volumen que puedan dañar su oído. La exposición a sonidos excesivos del auricular del terminal puede dañar permanentemente el oído.
- No exponga el terminal al fuego.
- Mantenga el terminal lejos de lugares donde hay un exceso de calor y humedad.
- Evite cambios bruscos de temperatura a fin de evitar condensaciones en el terminal. Se recomienda colocarlo en una bolsa de plástico estanca hasta que la temperatura se haya ajustado, por ejemplo, al entrar o salir de un edificio refrigerado/calentado o días calurosos/fríos.
- Proteja su terminal de líquidos y vapores agresivos.
- Mantenga el terminal lejos de campos electromagnéticos fuertes.
- No coloque un terminal frío en un cargador.

Batería

⚠ **Precaución**: Si al sustituir la batería se usa un tipo equivocado, hay riesgo de fuego o explosión.

- No sumerja la batería en agua. Podría cortocircuitarse y estropearse la batería.
- No exponga la batería al fuego o a otra fuente de calor. La batería podría explotar.
- No permita que los contactos metálicos de la batería entren en contacto con objetos metálicos. Podría cortocircuitarse y estropearse la batería.
- No deje la batería donde pueda verse sometida a temperaturas extremadamente elevadas, como en el interior de un coche un día caluroso.
- Use el cargador de sobremesa o el cargador rack. La carga ha de durar por lo menos una hora la primera vez que use la batería. Tenga en cuenta que si solo se ha de cargar la batería ha de usarse el cargador de batería.
- No cargue la batería si la temperatura ambiente interior es superior a 40 °C o inferior a 5 °C (superior a 104 °F o inferior a 41 °F).

- No intente desarmar la batería ni dañarla de ninguna otra manera.

Información reglamentaria

Bluetooth QD ID: B016451

Rango de frecuencias y potencia de salida

El terminal es un transmisor y receptor de radio. Cuando está encendido, recibe y envía energía de radiofrecuencia (RF). El terminal opera en diferentes rangos de frecuencias en función del mercado y emplea técnicas de modulación de uso común.

Región	**Atribución DECT (MHz)**	**Potencia de salida máx. (mW)**
Europa, Australia y Nueva Zelanda	1880 – 1900	250
Norteamérica	1920 – 1930	100
Sudamerica	1910 – 1930	250

Espectro de radio Bluetooth	**Potencia de salida máx.**
ISM 2.4000–2.4835 GHz	Class 2, maximum 3 dBm

Declaración de conformidad (UE/AELC)

Ascom (Sweden) AB, declara por la presente que el aparato DH8 cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE (RED) y la Directiva RoHS 2015/863 (RoHS3) que modifican la Directiva 2011/65/UE (RoHS).

La declaración de conformidad completa está disponible en el siguiente sitio web:

https://www.ascom-ws.com/doc

Français
Consignes de sécurité
Combiné Ascom d83 DECT

Utilisation prévue

Le combiné DECT Ascom d83 est très convivial, conçu pour faciliter les communications de manière efficace et fiable.

Il inclut des communications DECT vocales et de données.

Le combiné est alimenté par une batterie rechargeable à l'aide d'un chargeur individuel, d'un rack de charge ou d'un rack pour chargement collectif.

NOTE : Le code produit pour les besoins réglementaires du combiné Ascom DECT d83 est DH8.

Consignes de sécurité

Pour un fonctionnement sûr et efficace du combiné, conformez-vous à toutes les instructions de sécurité nécessaires lors de son utilisation. Suivez les instructions de fonctionnement et observez tous les avertissements et les précautions de sécurité apposés sur le produit, et figurant dans le Manuel de l'utilisateur.

Seule la batterie suivante est compatible avec ce produit :

- Réf. : Batterie 491121A

Seule les chargeurs suivants sont compatibles avec ce produit :

Chargeur de bureau :	DC3-AAAD DC3-AABD
Rack de charge pour batteries :	CR4-AAAD
Rack de charge :	CR3-AAAD CR3-ABAD
Chargeur 3,5 mm :	660672

NOTE : L’utilisation de la version du chargeur dépend de la région.

Les chargeurs de bureau doivent être raccordés aux alimentations fournies dans la boite par le fabricant.

L'alimentation est toujours fournie avec le chargeur et ne peut pas être commandée séparément.

NOTE : Afin de répondre aux exigences réglementaires, les accessoires ci-dessus doivent être utilisés.

Exigences environnementales

- Utilisez uniquement le combiné à des températures comprises entre -10 °C et +55 °C (14 °F à 131 °F).
- Évitez d'exposer le combiné à la lumière directe du soleil ou à d'autres sources de chaleur.
- Évitez d'utiliser des volumes qui risquent d'endommager votre audition. L'exposition à une puissance sonore excessive provenant d'un écouteur ou d'un casque peut causer une perte permanente d'audition.
- Ne pas exposer le combiné directement aux flammes.
- Conservez l'appareil à l'écart de la chaleur et de l'humidité.
- Évitez les changements brusques de température afin de prévenir la formation de condensation. Il est recommandé de mettre l'appareil dans un sac en plastique hermétique jusqu'à ce que la température soit équilibrée, par exemple, en entrant ou sortant d'un bâtiment froid/chauffé lors d'une journée chaude/froide.
- Protégez votre combiné des vapeurs et liquides agressifs.
- Conservez l'appareil à l'écart des champs électromagnétiques puissants.
- Ne placez pas un combiné froid dans un chargeur.

Batterie

Attention : Risque de départ de feu ou d'explosion si la batterie de remplacement n'est pas appropriée.

- Ne pas immerger la batterie dans l'eau. Risque de court-circuit et de dommages sur la batterie.
- Ne pas exposer la batterie aux flammes nues. La batterie risquerait d'exploser.
- Ne laissez pas les contacts métalliques sur la batterie entrer en contact avec d'autres objets métalliques. Risque de court-circuit et de dommages sur la batterie.
- Ne laissez pas une batterie dans un endroit où elle pourrait être soumise à des températures extrêmement élevées, comme l'intérieur d'une voiture durant une journée chaude.
- Utilisez le chargeur de bureau ou le rack de charge pour charger la batterie. Chargez la batterie pendant au moins une heure la première fois que vous l'utilisez. Notez que le Chargeur de batterie doit être utilisé si seule la batterie doit être chargée.

- Évitez de charger une batterie lorsque la température ambiante est supérieure à 40 °C ou inférieure à 5 °C (supérieure à 104 °F ou inférieure à 41 °F).
- N'essayez pas de démonter une batterie ou de l'endommager de toute autre manière.

Informations réglementaires

Bluetooth QD ID : B016451

Gamme de fréquences et puissance de sortie

Le combiné est un émetteur-récepteur radio. Lorsqu'il est allumé, il émet et reçoit des radiofréquences (RF). Le combiné fonctionne sur différentes plages de fréquences, en fonction du marché, et utilise les techniques de modulation les plus courantes.

Région	**Gamme de fréquences DECT (MHz)**	**Puissance de sortie maximale (mW)**
Europe, Australie et Nouvelle-Zélande	1880 – 1900	250
Amérique du Nord	1920 – 1930	100
Amérique du Sud	1910 – 1930	250

Spectre radio Bluetooth	**Puissance de sortie maximale**
ISM 2.4000–2.4835 GHz	Class 2, maximum 3 dBm

Déclaration de Conformité (UE/AELE)

Ascom (Suède) AB, déclare par le présent document que l'équipement DH8 est conformes aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes des directives 2014/53/UE (RED) and RoHS 2015/863 (RoHS3) modifiant la directive 2011/65/UE (RoHS).

La Déclaration de Conformité complète est disponible uniquement sur demande et uniquement en ANGLAIS.

https://www.ascom-ws.com/doc

Déclarations de conformité réglementaires (États-Unis et Canada)

FCC ID : BXZDH8
IC : 3724B-DH8
US : 9FVW4NANDH8 **HAC**

Déclarations de Conformité FCC et IC

NOTE : Les informations DAS se trouvent dans le Manuel de l'utilisateur du combiné.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites autorisées pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la section 15 des règles FCC. Ces limites sont définies pour garantir une protection adéquate contre toute interférence néfaste dans une installation domestique. Cet équipement génère, utilise et peut dégager de l'énergie radioélectrique et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instruction, peut provoquer des interférences dangereuses sur les radiocommunications. Cependant, rien ne permet de garantir que des interférences ne peuvent pas survenir dans une installation spécifique. Si cet appareil génère des interférences qui perturbent la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être constaté en allumant et éteignant l'appareil, il est recommandé d'essayer de supprimer ces interférences en prenant une ou plusieurs des mesures ci-dessous :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur une prise située sur un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
- Contacter votre revendeur ou un technicien radio/TV spécialisé.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

Informations pour l'utilisateur

Toute modification apportée à l'équipement sans l'accord express de la partie responsable de la conformité, est susceptible d'annuler le droit de l'utilisateur à le faire fonctionner.

Le présent appareil est conforme aux règles FCC partie 15 et aux CNR d’Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. ce produit ne peut causer d'interférences dangereuses, et
2. cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles d'altérer son fonctionnement.

Italiano
Istruzioni di sicurezza
Ascom d83 DECT Handset

Uso previsto

L’handset Ascom DECT d83 è un dispositivo estremamente semplice da usare, progettato per consentire una comunicazione efficiente e affidabile.

Le caratteristiche principali comprendono comunicazioni vocali e dati tramite DECT.

L’handset è alimentato da una batteria ricaricabile e vengono caricati da un caricabatteria da tavolo, un caricabatteria da parete o un caricatore a gruppo batterie.

NOTA: La designazione di prodotto dell'handset Ascom DECT d83, prevista per esigenze normative, è DH8.

Istruzioni di sicurezza

Per un funzionamento sicuro ed efficiente dell'handset, rispettare tutte le precauzioni di sicurezza necessarie durante il suo utilizzo. Seguire le istruzioni operative e rispettare tutte le avvertenze e le precauzioni di sicurezza indicate sul prodotto e nel Manuale utente.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente con la seguente batteria:

- N/P: Batteria 491121A

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente con i seguenti caricabatteria:

Caricabatteria da tavolo:	DC3-AAAD DC3-AABD
Caricatore gruppo batterie:	CR4-AAAD
Caricabatteria da parete:	CR3-AAAD CR3-ABAD
Caricabatterie da 3,5 mm:	660672

NOTA: L'uso del tipo di caricabatterie dipende dall’area geografica.

I caricabatteria da tavolo devono essere collegati agli alimentatori forniti dal fabbricante all’interno della confezione.

L'alimentatore è sempre fornito con il caricabatteria e non può essere ordinato separatamente.

NOTA: Per ottemperare ai requisiti di legge, è necessario utilizzare i suddetti accessori.

Requisiti ambientali

- Utilizzare l'handset esclusivamente a temperature comprese tra -10 °C e +55 °C.
- Evitare l'esposizione dell'handset alla luce diretta del sole o di porlo nelle vicinanze di fonti di calore.
- Evitare livelli di volume che potrebbero nuocere all'udito. L'esposizione a una pressione acustica eccessiva con un auricolare o una cuffia dell'handset può causare una perdita permanente dell'udito.
- Non esporre l'handset a fiamme libere.
- Tenere l'handset lontano da calore e umidità eccessivi.
- Evitare sbalzi di temperatura repentini per evitare la formazione di condensa nell'handset. Si consiglia di posizionare l'handset in una borsa ermetica in plastica fino a che la temperatura non si sia stabilizzata, ad esempio, all'entrata o all'uscita di un edificio freddo/riscaldato o in una giornata fredda/calda.
- Proteggere l'handset da liquidi e vapori aggressivi.
- Tenere l'handset lontano da forti campi elettromagnetici.
- Non posizionare un handset freddo in un caricabatteria.

Batteria

Attenzione: Rischio di incendio o esplosione se la batteria viene sostituita con un’altra di tipo errato.

- Non immergere la batteria in acqua; Ciò potrebbe causare un cortocircuito e danneggiare la batteria.
- Non esporre la batteria a una fiamma libera o altre fonti di calore. Ciò potrebbe causare l'esplosione della batteria.
- Non consentire il contatto tra i contatti metallici della batteria e altri oggetti metallici; Ciò potrebbe causare un cortocircuito e danneggiare la batteria.

- Non lasciare la batteria in luoghi in cui potrebbe essere esposta a temperature eccessivamente alte, come all'interno di un'auto in giornate calde.
- Per il caricamento utilizzare il caricabatteria da tavolo o da parete. Per il primo utilizzo, caricare la batteria per almeno un'ora. Se è necessario caricare solo la batteria, utilizzare il caricatore gruppo batterie.
- Non caricare la batteria se la temperatura ambiente è superiore a 40 °C o inferiore a -5 °C.
- Non tentare di smontare una batteria o danneggiarla in altri modi.

Informazioni normative

Bluetooth QD ID: B016451

Gamma di frequenza e potenza di uscita

L'handset è un trasmettitore e ricevitore radio. Quando è in funzione, riceve e invia energia a radiofrequenza (RF). L'handset opera su diverse gamme di frequenza a seconda del mercato e utilizza tecniche di modulazione comunemente utilizzate.

Regione geografica	**Allocazione DECT (MHz)**	**Potenza di uscita massima (mW)**
Europa, Australia e Nuova Zelanda	1880 – 1900	250
Nord America	1920 – 1930	100
Sud America	1910 – 1930	250

Spettro radio Bluetooth	**Potenza di uscita massima**
ISM 2.4000–2.4835 GHz	Class 2, maximum 3 dBm

Dichiarazione di conformità (UE/AELS)

Con la presente, Ascom (Sweden) AB dichiara che il prodotto DH8 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle direttive 2014/53/UE (RED) e RoHS 2015/863 (RoHS3) in modifica della direttiva 2011/65/UE (RoHS).

La Dichiarazione di conformità completa è reperibile sul sito Web seguente:

https://www.ascom-ws.com/doc

Nederlands
Veiligheidsinstructies
Ascom d83 DECT Handset

Reglementair gebruik

De Ascom DECT Handset d83 is een uiterst gebruikersvriendelijke handset die is ontworpen om efficiënte en betrouwbare communicatie te faciliteren.

De belangrijkste eigenschappen omvatten spraak- en datacommunicatie over DECT.

De handset wordt gevoed door een oplaadbare batterij, die wordt geladen via een bureaulader, een oplaadrek of een Battery Pack Charger.

OPMERKING: Productbenaming voor regelgevende doeleinden van de Ascom DECT Handset d83 is DH8.

Veiligheidsinstructies

Neem alle noodzakelijke veiligheidsmaatregelen in acht voor een veilige en efficiënte bediening van de handset. Lees de bedieningsinstructies aandachtig door en volg alle waarschuwingen en veiligheidsmaatregelen die op het product en in de gebruikershandleiding worden vermeld.

Dit product mag alleen worden gebruikt met de volgende oplaadbare batterij:

- P/N: 491121A Batterij

Dit product mag alleen worden gebruikt met de volgende opladers:

Bureaulader:	DC3-AAAD DC3-AABD
Battery Pack Charger:	CR4-AAAD
Laadrek:	CR3-AAAD CR3-ABAD
3,5 mm oplader:	660672

OPMERKING: Het gebruik van de opladervariant is afhankelijk van de regio.

Bureauladers moeten worden aangesloten op de door de fabrikant in de doos meegeleverde voedingsadapter.

De voedingsadapter wordt altijd met de oplader meegeleverd. Het is niet mogelijk deze apart te bestellen.

OPMERKING: Om te voldoen aan de regelgevende vereisten moeten bovengenoemde accessoires worden gebruikt.

Milieu-eisen

- De handset is uitsluitend geschikt voor gebruik bij temperaturen van min. -10°C tot max. +55°C (14°F - 131°F).
- Vermijd blootstelling aan direct zonlicht en plaats de handset niet in de buurt van andere warmtebronnen.
- voorkom gehoorschade door een te hoog volumeniveau. Blootstelling aan buitensporige geluidsdruk uit de oortelefoon van een handset of headset kan permanente gehoorschade veroorzaken.
- Stel de handset niet bloot aan open vuur.
- Houd de handset uit de buurt van extreme hitte en vocht.
- Vermijd plotselinge temperatuurveranderingen om condensvorming te voorkomen. Het wordt aanbevolen om de handset in een luchtdichte plastic zak te bewaren totdat deze zich aan de temperatuur heeft aangepast, bijvoorbeeld bij het binnengaan of verlaten van een koud/verwarmd gebouw op een warme/koude dag.
- Bescherm uw handset tegen agressieve vloeistoffen en dampen.
- Houd de handset uit de buurt van krachtige elektromagnetische velden.
- Plaats nooit een koude handset in een oplader.

Batterij

⚠ **Let op**: Risico op brand of ontploffing als de batterij door een onjuist type wordt vervangen.

- Dompel de batterij nooit onder water. Dit zou kunnen leiden tot kortsluiting en beschadiging van de batterij.
- Stel een batterij nooit bloot aan open vuur of een andere warmtebron. Hierdoor zou de batterij kunnen exploderen.
- Vermijd dat de contactpunten van de batterij in aanraking komen met andere metalen objecten. Dit zou kunnen leiden tot kortsluiting en beschadiging van de batterij.
- Laat een batterij nooit achter op een plaats waar deze zou kunnen blootstaan aan extreem hoge temperaturen, zoals in een auto op een warme dag.
- Laad de handset op met gebruik van een bureaulader of een oplaadrek. Laad de batterij minstens een uur op voor het eerste gebruik. Let op! Maak voor het opladen

van alleen de batterij altijd gebruik van de Battery Pack Charger.
- Laad geen batterijen wanneer de omgevingstemperatuur hoger is dan 40°C of lager dan 5°C (hoger dan 104°F of lager dan 41°F).
- Tracht een batterij niet uit elkaar te halen of deze op een of andere manier te beschadigen.

Regelgevende informatie

Bluetooth QD ID: B016451

Frequentiebereik en uitgangsvermogen

De handset is een radiozender en ontvanger. Wanneer deze is ingeschakeld, ontvangt en verzendt deze radiofrequentie (RF) energie. De handset werkt op verschillende frequentiebereiken afhankelijk van de markt en maakt gebruik van veelgebruikte modulatietechnieken.

Regio	DECT-toewijzing (MHz)	Maximaal uitgangsvermogen (mW)
Europa, Australië en Nieuw-Zeeland	1880 – 1900	250
Noord Amerika	1920 – 1930	100
Zuid-Amerika	1910 – 1930	250

Bluetooth-radiospectrum	Maximaal uitgangsvermogen
ISM 2.4000–2.4835 GHz	Class 2, maximum 3 dBm

Conformiteitsverklaring (EU/EFTA)

Hierbij verklaart Ascom (Sweden) AB dat de DH8 in overeenstemming is met de essentiële voorschriften en andere relevante bepalingen van de 2014/53/EU (RED) Radio Equipment Directive (RED richtlijn voor radiografische apparatuur) en (RoHS) Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS richtlijn voor beperking van gevaarlijke stoffen) 2015/863 (RoHS3) tot wijziging van richtlijn 2011/65/EU (RoHS).

De complete conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website:

https://www.ascom-ws.com/doc

Norsk
Sikkerhetsanvisninger
Ascom d83 DECT-håndsett

iltenkt bruk

Ascom DECT-håndsettet d83 er et brukervennlig håndsett, som er konstruert for tilrettelegging av effektiv og pålitelig kommunikasjon.

Hovedfunksjoner omfatter tale- og datakommunikasjon over DECT.

Håndsettet strømforsynes av et oppladbart batteri, og lades i en bordlader, en ladehylle eller med en separat ladehylle for batteriene.

MERK: Produkt-identifikatoren for lovbestemte formål for Ascom DECT-håndsettet d83 er DH8.

Sikkerhetsinstruksjoner

For å bruke håndsettet på en effektiv og sikker måte, må alle nødvendige forholdsregler følges. Følg bruksanvisningen og alle advarsler og sikkerhetsforholdsregler som vises på produktet og i brukerhåndboken.

Dette produktet skal bare brukes sammen med følgende batteri:

- Delenr.: 491121A Battery

Dette produktet skal bare brukes sammen med følgende ladere:

Bordlader:	DC3-AAAD DC3-AABD
Ladehylle for batterier:	CR4-AAAD
Ladehylle:	CR3-AAAD CR3-ABAD
3,5 mm-lader:	660672

MERK: Hvilken ladervariant som brukes, avhenger av region.

Bordladere skal kun kobles til med strømadapterne som følger med i produktesken fra produsenten.

Strømforsyningen leveres alltid med laderen og kan ikke bestilles separat.

MERK: For å oppfylle de lovmessige kravene må du bruke tilbehøret som er nevnt ovenfor.

Miljøkrav

- Håndsettet må kun brukes i temperaturer mellom -10 og +55 °C (14 til 131 °F).
- Unngå å utsette håndsettet for direkte sollys eller andre varmekilder.
- Unngå lydnivåer som kan skade hørselen. Eksponering for høyt lydtrykk fra et håndsetts øretelefon eller hodesett kan forårsake varig hørselstap.
- Håndsettet må ikke utsettes for åpen ild.
- Hold håndsettet unna for høy varme og fuktighet.
- Unngå plutselige temperaturendringer – dette for å hindre kondens i håndsettet. Det anbefales å legge håndsettet i en lufttett plastpose inntil temperaturen er tilpasset, for eksempel når du går inn i eller ut av en kald/varm bygning på en varm/kald dag.
- Beskytt håndsettet mot aggressive væsker og damp.
- Hold håndsettet unna kraftige elektromagnetiske felt.
- Ikke sett et kaldt håndsett i en lader.

Batteri

Forsiktig: Fare for brann eller eksplosjon hvis batteriet erstattes med feil type.

- Batteriet må ikke senkes ned i vann. Dette kan kortslutte og ødelegge batteriet.
- Batteriet må ikke utsettes for åpen ild eller andre varmekilder. Dette kan medføre at batteriet eksploderer.
- Metallkontaktene på batteriet må ikke komme i kontakt med andre metallgjenstander. Dette kan kortslutte og ødelegge batteriet.
- Batteriet må ikke legges på steder hvor det blir utsatt for ekstremt høye temperaturer, for eksempel inne i en bil på en varm dag.
- Bruk bordladeren eller ladehyllen til å lade batteriet. Lad batteriet i minst én time første gang du bruker det. Vær oppmerksom på at dersom kun batteriet skal lades, må du bruke en ladehylle for batterier.
- Batteriet må ikke lades når romtemperaturen er over 40 °C eller under 5 °C (over 104 °F eller under 41 °F).
- Ikke gjør forsøk å ta et batteri fra hverandre eller skade det på annen måte.

Juridisk informasjon

Bluetooth QD-ID: B016451

Frekvensområde og utgangseffekt

Håndsettet er en radiosender og -mottaker. Når den er på, mottar og sender den ut radiofrekvens (RF)- energi . Håndsettet fungerer i forskjellige frekvensområder, avhengig av marked, og bruker vanlige modulasjonsteknikker.

Region	DECT-allokering (MHz)	Maks. utgangseffekt (mW)
Europa, Australia og New Zealand	1880 – 1900	250
Nord Amerika	1920 – 1930	100
Sør Amerika	1910 – 1930	250

Bluetooth radiospektrum	Maks. utgangseffekt
ISM 2.4000–2.4835 GHz	Class 2, maximum 3 dBm

Samsvarserklæring (EU/EFTA)

Herved erklærer Ascom (Sweden) AB at DH8 er i samsvar med krav og andre relevante bestemmelser i 2014/53/EU (RED) og RoHS 2015/863 (RoHS3) som endrer direktiv 2011/65/EU (RoHS).

Den fullstendige samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende nettsted:

https://www.ascom-ws.com/doc

Português
Instruções de Segurança
Terminal Ascom d83 DECT

Utilização pretendida

O Ascom DECT d83 é um terminal extremamente fácil de usar, concebido para facilitar uma comunicação eficiente e fiável.

As características principais incluem comunicação por voz e dados por DECT.

O terminal é alimentado por uma bateria recarregável e carregado por um carregador de secretária, carregador de rack ou carregador de bateria.

NOTA: O designador de produto para fins de regulamentação do terminal Ascom DECT d83 é DH8.

Instruções de segurança

Para uma operação segura e eficiente do terminal, verificar todas as precauções de segurança necessárias ao usar o terminal. Siga as instruções de operação e cumpra todos os avisos e precauções de segurança colocados no produto e no Manual do Utilizador.

Este produto só deve ser usado com a seguinte bateria:

- P/N: Bateria 491121A

Este produto só deve ser usado com os seguintes carregadores:

Carregador de secretária:	DC3-AAAD DC3-AABD
Carregador de bateria:	CR4-AAAD
Carregador de rack:	CR3-AAAD CR3-ABAD
Carregador de 3,5 mm:	660672

NOTA: A utilização da variante do carregador depende da região.

Os carregadores de secretária devem ser ligados com as seguintes fontes de alimentação fornecidas pelo fabricante.

A fonte de alimentação é sempre fornecida com o carregador e não pode ser adquirida separadamente.

NOTA: Para atender aos requisitos regulamentares, devem ser usados os acessórios acima.

Requisitos Ambientais

- Utilizar o terminal apenas em temperaturas entre -10 °C a +55 °C (14 °F a 131 °F).
- Evite expor o terminal à luz solar direta ou a outras fontes de calor.
- Evite níveis do volume que possam ser prejudiciais à audição. A exposição a uma pressão de som excessiva com o auricular ou os auscultadores do terminal pode causar a perda permanente de audição.
- Não exponha o terminal a chamas.
- Mantenha o terminal afastado de fontes de calor e humidade excessivas.
- Evite mudanças súbitas de temperatura, para evitar a formação de condensação dentro do terminal. Recomendamos que ponha o terminal dentro de um saco de plástico estanque até a temperatura ser ajustada, por exemplo, ao entrar ou sair de um edifício frio num dia quente ou de um edifício quente num dia frio.
- Proteja o seu terminal de líquidos e vapores agressivos.
- Mantenha o terminal afastado de campos eletromagnéticos fortes.
- Se o terminal estiver frio, não o ponha num carregador.

Bateria

Cuidado: Risco de explosão se a bateria for substituída por um tipo incorreto.

- Não ponha a bateria dentro de água. Poderá causar um curto-circuito e danificar a bateria.
- Não exponha uma bateria a uma chama aberta ou a outra fonte de calor. A bateria poderá explodir.
- Não deixe que os contactos de metal da bateria entrem em contacto com qualquer outro objeto de metal. Poderá causar um curto-circuito e danificar a bateria.
- Não deixe a bateria em locais onde esteja sujeita a temperaturas extremamente altas (por exemplo, dentro de um carro fechado num dia quente).
- Utilize o carregador de secretária ou o carregador de rack para carregar a bateria. Antes de utilizar a bateria pela primeira vez, carregue-a durante pelo menos uma hora. Note que o carregador de bateria deve ser usado apenas para carregar a bateria.

- Não carregue a bateria se a temperatura ambiente for superior a 40 °C ou inferior a 5 °C (superior a 104 °F ou inferior a 41 °F).
- Não tente desmontar uma bateria ou danificá-la de forma alguma.

Informação Regulamentar

ID de QD Bluetooth: B016451

Gama de Frequências e Potência de Saída

O terminal é um transmissor de rádio e um recetor. Quando está ligado, recebe e envia energia de frequência de rádio (RF). O terminal funciona em diferentes gamas de frequências dependendo do mercado e emprega técnicas de modulação comumente utilizadas.

Região	**Atribuição de DECT (MHz)**	**Potência máxima de saída (mW)**
Europa, Austrália e Nova Zelândia	1880 – 1900	250
América do Norte	1920 – 1930	100
América do Sul	1910 – 1930	250

Espectro de rádio bluetooth	**Potência máxima de saída**
ISM 2.4000–2.4835 GHz	Class 2, maximum 3 dBm

Declaração de conformidade (UE/AELC)

A Ascom (Sweden) AB declara que o DH8 está em conformidade com os requisitos essenciais e com outras provisões relevantes da 2014/53/UE (RED) e RoHS 2015/863 (RoHS3), Diretiva de alteração 2011/65/UE (RoHS).

A Declaração completa de Conformidade está disponível no seguinte website:

https://www.ascom-ws.com/doc

Suomi
Turvallisuusohjeet
Ascom d83 DECT -puhelin

Aiottu käyttö

Ascom DECT Handset d83 on erittäin helppokäyttöinen puhelin, ja se on suunniteltu edistämään tehokasta ja luotettavaa viestintää.

Sen päätoimintoja ovat DECT-järjestelmän kautta tapahtuva ääni- ja dataviestintä.

Puhelin toimii ladattavalla akulla, ja se ladataan pöytälaturilla, laususteline essä tai akkulaturilla.

HUOMAUTUS: Ascom DECT Handset d83 -puhelimen tuotetunnus sääntelytarkoituksiin on DH8.

Turvallisuusohjeet

Puhelimen turvallisen ja tehokkaan toiminnan takaamiseksi sen käytössä on tärkeää noudattaa kaikkia tarvittavia varotoimenpiteitä. Noudata käyttöä koskevia ohjeita ja kaikkia tuotteeseen merkittyjä ja käyttöoppaassa mainittuja varoituksia ja varotoimenpiteitä.

Tätä tuotetta saa käyttää vain seuraavan akun kanssa:

- Osanro: 491121A Akku

Tätä tuotetta saa käyttää vain seuraavien latureiden kanssa:

Pöytälaturi:	DC3-AAAD DC3-AABD
Akkulaturi:	CR4-AAAD
Lataus teline:	CR3-AAAD CR3-ABAD
3,5 mm:n laturi:	660672

HUOMAUTUS: Laturiversion käyttö riippuu alueesta.

Pöytälaturit saa kytkeä vain seuraaviin valmistajan tuotepakkauksen mukana toimittamiin virtalähteisiin.

Virtalähde toimitetaan aina laturin mukana, eikä sitä voi tilata erikseen.

HUOMAUTUS: Säännösten vaatimusten täyttämiseksi on käytettävä yllä olevia varusteita.

Ympäristöä koskevat vaatimukset

- Puhelinta saa käyttää vain lämpötilassa -10 °C...+55 °C (14 °F...131 °F).
- Älä jätä puhelinta suoraan auringonpaisteeseen tai muiden lämmönlähteiden lähelle.
- Vältä liian korkeita äänitasoja, sillä ne voivat vaurioittaa kuuloa. Puhelimen kuulokkeen tai sankaluurien jatkuvasti korkeat melutasot voivat vaurioittaa kuuloa pysyvästi.
- Älä säilytä puhelinta avotulen lähellä.
- Älä säilytä puhelinta erittäin kuumassa ja kosteassa paikassa.
- Älä altista puhelinta äkillisille lämpötilanvaihteluille, jotta siihen ei muodostu kondensaatiota. Suosittelemme, että asetat puhelimen ilmatiiviiseen muovipussiin siksi aikaa, että sen lämpötila mukautuu uuteen ympäristöön, kuten astuttaessa sisään kylmään rakennukseen lämpimänä päivänä tai astuttaessa ulos lämpimästä rakennuksesta kylmänä päivänä tai päinvastoin.
- Älä päästä syövyttäviä nesteitä ja höyryjä puhelimeen.
- Pidä puhelin loitolla voimakkaista sähkömagneettisista kentistä.
- Älä aseta kylmää puhelinta laturiin.

Akku

Huomio: Räjähdysvaara, jos akku vaihdetaan vääräntyyppiseen malliin.

- Älä upota akkua veteen. Tämä voi aiheuttaa oikosulun ja vaurioittaa akkua.
- Älä jätä akkua avotulen tai muun lämpölähteen lähelle. Akku voi räjähtää.
- Älä anna akun metallikoskettimien koskea mihinkään muuhun metalliesineeseen. Tämä voi aiheuttaa oikosulun ja vaurioittaa akkua.
- Älä jätä akkua mihinkään, missä se voi altistua korkeille lämpötiloille, kuten autoon kuumana päivänä.
- Käytä lataamiseen pöytälaturia tai lataustelinettä. Ensimmäisellä käyttökerralla lataa akkua vähintään tunnin verran. Huomaa, että jos haluat ladata pelkän akun, on käytettävä akkulaturia.
- Älä lataa akkua, jos huonelämpötila on yli 40 °C tai alle 5 °C (yli 104 °F tai alle 41 °F).
- Älä yritä purkaa akkua tai vahingoittaa sitä millään tavalla.

Lakisääteiset tiedot

Bluetooth QD ID: B016451

Taajuusalue ja lähtöteho

Puhelin on radiolähetin ja vastaanotin. Kun se on päällä, se vastaanottaa ja lähettää radiotaajuista (RF) energiaa. Puhelin toimii markkina-alueesta riippuen eri taajuusalueilla ja käyttää yleisesti käytettyjä modulaatiotekniikoita.

Alue	DECT-allokaatio (MHz)	Suurin lähtöteho (mW)
Euroopassa, Australiassa ja Uudessa-Seelannissa	1880 – 1900	250
Pohjois-Amerikka	1920 – 1930	100
Etelä-Amerikka	1910 – 1930	250

Bluetooth -radiotaajuus	Suurin lähtöteho
ISM 2.4000–2.4835 GHz	Class 2, maximum 3 dBm

Vaatimustenmukaisuusvakuutus (EU/EFTA)

Ascom (Sweden) AB vakuuttaa täten, että DH8 on radiolaitedirektiivin 2014/53/EU (RED) sekä direktiiviä 2011/65/EU (RoHS) täydentävän vaarallisten aineiden käytön rajoittamista koskevan asetuksen RoHS 2015/863 (RoHS3) olennaisten vaatimusten sekä muiden asiaan kuuluvien ehtojen mukainen.

Vaatimuksenmukaisuusvakuutus on luettavissa kokonaan seuraavalla verkkosivustolla:

https://www.ascom-ws.com/doc

Svenska
Säkerhetsföreskrifter
Ascom d83 DECT

Avsedd användning

Ascom DECT d83 är en extremt användarvänlig handenhet, utformad för att underlätta effektiv och tillförlitlig kommunikation.

De viktigaste funktionerna innefattar röst- och datakommunikation enligt DECT.

Handenheten drivs av ett laddningsbart batteri och laddas med bordsladdare, laddfack eller batteriladdare.

OBSERVERA: Produktbeteckning för Ascoms DECT d83 för lagstiftningsändamål är DH8.

Säkerhetsföreskrifter

Vidta nödvändiga säkerhetsåtgärder vid användning av handenheten, för att säkerställa säker och effektiv funktion. Följ användarinstruktionerna och beakta alla varningar och säkerhetsföreskrifter på produkten och i användarhandboken.

Produkten får användas endast med följande batteri:

- Artikelnummer: 491121A batteri

Produkten får användas endast med följande laddare:

Bordsladdare:	DC3-AAAD DC3-AABD
Batteriladdare:	CR4-AAAD
Laddfack:	CR3-AAAD CR3-ABAD
3,5 mm laddare:	660672

OBSERVERA: Vilken variant av laddare som används, beror på i vilken region enheten används.

Bordsladdare måste anslutas med den strömadapter som medföljer från tillverkaren i produktförpackningen.

Strömadapter medföljer alltid laddaren och kan inte beställas separat.

OBSERVERA: För att de lagstadgade kraven ska uppfyllas, måste ovannämnda tillbehör användas.

Miljökrav

- Använd handenheten endast vid temperatur mellan -10 och 55 °C (14 och 131 °F).
- Undvik att exponera handenheten för direkt solljus och se till att det inte kommer i närheten av andra värmekällor.
- Undvik ljudvolymer som kan skada hörseln. Exponering för alltför högt ljudtryck från handenhetens hörlur eller headset kan orsaka permanenta hörselskador.
- Utsätt inte handenheten för öppen låga.
- Håll handenheten borta från alltför stark värme och fukt.
- Undvik plötsliga temperaturförändringar för att förhindra att kondens bildas i handenheten. Vi rekommenderar att handenheten placeras i en tät plastpåse till dess att temperaturen utjämnats, exempelvis när man går in i uppvärmd byggnad en kall dag eller lämnar en kyld byggnad en varm dag.
- Skydda handenheten från frätande vätskor och ångor.
- Håll handenheten borta från starka elektromagnetiska fält.
- Placera inte en kall handenhet i en laddare.

Batteri

VIKTIGT!: Risk för brand och/eller explosion om batteriet byts ut mot ett batteri av fel typ.

- Dränk inte batteriet i vatten. Det kan leda till kortslutning och skada batteriet.
- Utsätt inte batterier för öppen låga eller annan värmekälla. Det kan leda till att batteriet exploderar.
- Låt inte batteriets metallkontakter komma i kontakt med något annat metallföremål. Det kan leda till kortslutning och skada batteriet.
- Förvara inte batteriet på platser där det kan utsättas för extremt höga temperaturer, t.ex. i en bil en varm dag.
- Använd bordsladdaren eller laddfacket vid laddning. Ladda batteriet i minst en timme första gången du använder batteriet. Observera att batteriladdaren måste användas om batteriet ska laddas separat.
- Ladda inte batteriet vid omgivande rumstemperatur högre än 40 °C eller lägre än 5 °C (högre än 104 °F eller lägre än 41 °F).
- Försök inte ta isär batteriet och skada inte batteriet på något sätt.

Lagstadgad information

Bluetooth QD ID: B016451

Frekvensområde och uteffekt

Handenheten är en radiosändare och -mottagare. När handenheten är påslagen tar den emot och avger radiofrekvent energi (RF). Handenheten använder olika frekvensområden beroende på marknad och använder vanliga moduleringstekniker.

Region	Frekvenstilldelning DECT (MHz)	Maximal uteffekt (mW)
Europa, Australien och Nya Zeeland	1880 – 1900	250
Nordamerika	1920 – 1930	100
Sydamerika	1910 – 1930	250

Bluetooth radiospektrum	Maximal uteffekt
ISM 2.4000–2.4835 GHz	Class 2, maximum 3 dBm

Försäkran om överensstämmelse (EU/EFTA)

Ascom (Sverige) AB försäkrar härmed att DH8 överensstämmer med väsentliga krav och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU (RED) och RoHS 2015/863 (RoHS3) som ändrar direktiv 2011/65/EU (RoHS).

Fullständig försäkran om överensstämmelse finns på följande webbplats:

https://www.ascom-ws.com/doc

Türkçe
Emniyet Talimatları
Ascom d83 DECT Ahize

Hedeflenen kullanım

Ascom DECT d83 Ahize, verimli ve güvenilir iletişimi kolaylaştırmak için tasarlanmış kullanıcı dostu bir ahizedir.

Ana özelliklerine DECT üzerinden gerçekleştirilen ses ve veri iletişimi de dahildir.

Ahize, şarj edilebilir bir batarya ile çalışır ve bir masaüstü şarj cihazı, bir şarj ünitesi veya bir batarya takımı şarj cihazı ile şarj edilir.

NOT: Ascom DECT d83 Ahizenin düzenleyici amaçları için ürün düzenleyicisi DH8'dir.

Emniyet Talimatları

Ahizenin güvenilir ve etkili kullanımı için, ahizeyi kullanırken gerekli tüm güvenlik önlemlerini okuyun. Kullanım talimatlarına izleyin ve ürünün üzerinde yer alan ve kullanım kılavuzunda bulunan tüm uyarılara ve güvenlik önlemlerine uyun.

Bu ürün yalnızca şu batarya ile kullanılmalıdır:

- Ürün No: 491121A Batarya

Bu ürün yalnızca şu şarj cihazları ile kullanılmalıdır:

Masaüstü Şarj Cihazı:	DC3-AAAD DC3-AABD
Pil Takımı Şarj Cihazı:	CR4-AAAD
Şarj Ünitesi:	CR3-AAAD CR3-ABAD
3.5 mm Şarj Cihazı:	660672

NOT: Hangi şarj cihazı çeşidinin kullanılacağı bulunduğunuz bölgeye göre değişir.

Masaüstü şarj cihazları, imalatçı tarafından ürünün kutusunda sağlanan güç kaynaklarına bağlı olmalıdır.

Güç kaynağı her zaman şarj cihazı ile birlikte verilir ve ayrı olarak sipariş edilemez.

NOT: Düzenleyici gereklilikleri yerine getirmek için yukarıdaki aksesuarlar kullanılmalıdır.

Çevresel Şartlar

- Ahizeyi yalnızca -10° C ila +55° C (14° F ila 131° F) arasındaki sıcaklıklarda kullanın.
- Ahizenin doğrudan güneş ışığına maruz kalmasından veya farklı açık ısı kaynaklarına yakın olmasından kaçının.
- İşitmenize zarar verebilecek ses seviyelerinden kaçının. Ahizenin bir kulaklığından aşırı ses basıncına maruz kalmak, kalıcı işitme kaybına neden olabilir.
- Ahizeyi açık aleve maruz bırakmayın.
- Ahizeyi aşırı ısıdan ve nemden uzak tutun.
- Ahizede nem oluşmasını önlemek için ani sıcaklık değişikliklerinden kaçının. Örneğin, sıcak/soğuk bir günde soğuk/ısıtılmış bir binaya girerken veya çıkarken, sıcaklık ayarlanana kadar ahizeyi hava geçirmez bir plastik torbaya koymanız önerilir.
- Ahizenizi zarar verecek sıvılardan ve buharlardan koruyun.
- Ahizeyi kuvvetli elektromanyetik alanlardan uzak tutun.
- Soğuk bir ahizeyi şarj cihazına yerleştirmeyin.

Batarya

Dikkat: Batarya uygun olmayan bir tür ile değiştirildiğinde yangın veya patlama tehlikesi.

- Bataryayı suya daldırmayın. Bu durum bataryayı kısa devreye sokabilir ve zarar verebilir.
- Bir bataryayı açık aleve veya farklı bir ısı kaynağına maruz bırakmayın. Bu durum bataryanın patlamasına sebep olabilir.
- Batarya üzerindeki metal temas noktalarının başka bir metal nesneye temas etmesine izin vermeyin. Bu durum bataryayı kısa devreye sokabilir ve zarar verebilir.
- Bataryayı aşırı yüksek ısılara maruz kalabileceği yerlerde, örneğin sıcak bir günde bir arabanın içerisinde bırakmayın.
- Şarj etmek için masaüstü şarj cihazını veya şarj ünitesini kullanın. Bataryayı ilk kullanacağınızda en az bir saat şarj edin. Yalnızca batarya şarj edilecekse pil takımı şarj cihazının kullanılması gerektiğini unutmayın.
- Ortan oda sıcaklığının 40° C'nin üzerinde veya 5° C'nin altında (104° F'ın üzerinde veya 41° F'ın altında) olduğunda bir bataryayı şarj etmeyin.
- Bataryayı sökmeye veya herhangi bir şekilde zarar vermeye çalışmayın.

Düzenleyici Bilgi

Bluetooth QD Kimliği: B016451

Frekans Aralığı ve Çıkış Gücü

Ahize, bir radyo sinyali vericisi ve alıcısıdır. Açık olduğunda radyo frekansları (RF) enerjisi gönderir ve alır. Ahize, pazara bağlı olarak farklı frekans aralıklarında çalışır ve yaygın olarak kullanılan modülasyon tekniklerini kullanır.

Bölge	**DECT Tahsisi (MHz)**	**Maksimum Çikis Gücü (mW)**
Avrupa, Avustralya ve Yeni Zelanda	1880 – 1900	250
Kuzey Amerika	1920 – 1930	100
Güney Amerika	1910 – 1930	250

Bluetooth Radyo Spektrumu	**Maksimum Çikis Gücü**
ISM 2.4000–2.4835 GHz	Class 2, maximum 3 dBm

Uygunluk Beyanı (AB/EFTA)

Ascom (İsveç) AB, DH8'in 2014/53/(RED) ve 2011/65/AB (RoHS) Direktifini değiştiren RoHS 2015/863'ün (RoHS3) temel gereksinimlerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

Uygunluk Beyanı'nın tamamını aşağıdaki web sitesinde bulabilirsiniz:

https://www.ascom-ws.com/doc

Manufactured by:
Ascom (Sweden) AB

Grimbodalen 2,
SE-417 49 Göteborg, Sweden
www.ascom.com

PM000344, Ver. A, August 2021